EUROPAPARLAMENTET

2004 *2009*

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

PRELIMINÄR VERSION
2006/0232(AVC)

12.1.2007

****

FÖRSLAG TILL REKOMMENDATION

om förslaget till rådets beslut om godkännande av en skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, om bekräftande av den maltesiskspråkiga versionen av protokollet av den 26 oktober 2004 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, om fri rörlighet för personer, angående Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande som avtalsslutande parter, till följd av deras anslutning till Europeiska unionen
(KOM(2006)0704) – C6-.../2007 – 2006/0232(AVC))

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

Föredragande: Jean-Marie Cavada

PR_AVC_art83

Teckenförklaring

*	Samrådsförfarandet *majoritet av de avgivna rösterna*
**I	Samarbetsförfarandet (första behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna*
**II	Samarbetsförfarandet (andra behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten* *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
***	Samtyckesförfarandet *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
***I	Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna*
***II	Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten* *majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
***III	Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen) *majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

INNEHÅLL

Sida

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION 5

MOTIVERING 6

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till rådets beslut om godkännande av en skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, om bekräftande av den maltesiskspråkiga versionen av protokollet av den 26 oktober 2004 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, om fri rörlighet för personer, angående Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande som avtalsslutande parter, till följd av deras anslutning till Europeiska unionen (KOM(2006)0704 – C6-.../2007 – 2006/0232(AVC))

(Samtyckesförfarandet)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

– med beaktande av förslaget till rådets beslut (KOM(2006)0704)[1],

– med beaktande av protokollet av den 26 oktober 2004 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater,

– med beaktande av rådets begäran om parlamentets samtycke i enlighet med artikel 300.3 andra stycket jämförd med artikel 300.2 första stycket andra meningen och artikel 310 i EG-fördraget (C6-…/2007),

– med beaktande av artikel 75 och artikel 83.7 i arbetsordningen,

– med beaktande av rekommendationen från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-.../2006).

1. Europaparlamentet ger sitt samtycke till ingåendet av avtalet.

2. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen samt regeringarna och parlamenten i medlemsstaterna och Schweiziska edsförbundet parlamentets ståndpunkt.

[1] Ännu ej offentliggjort i EUT.

MOTIVERING

Skriftväxling om bekräftande av den maltesiskspråkiga versionen av protokollet av den 26 oktober 2004[1]

Sedan Schweiz 1992 avstod från att ansluta sig till Europeiska ekonomiska samarbetsområdet har bilaterala avtal (så kallade bilaterala avtal I) förhandlats fram för att minimera de negativa konsekvenserna av avvisandet. Avtalen täcker områden som fri rörlighet för personer, marktransport, luftfart, jordbruk, forskning, tekniska handelshinder och offentlig upphandling och trädde i kraft den 1 juni 2002.

Anslutningen av Europeiska unionens tio nya medlemsstater den 1 maj 2004 innebar inte att avtalen automatiskt utvidgades till att även omfatta de nya medlemsstaterna, särskilt inte de som gäller fri rörlighet för personer. För att de nya medlemsstaterna skall kunna ansluta sig till avtalet måste de i enlighet med artikel 6.2 i anslutningsakten[2] ingå ett särskilt utvidgningsprotokoll med Schweiz. Ingåendet av detta protokoll godkändes genom rådets beslut 2006/245/EG av den 27 februari 2006[3].

Utvidgningsprotokollet är ett blandat internationellt avtal med Europeiska gemenskapen och alla dess medlemsstater som avtalsparter. Det måste därför upprättas på Europeiska unionens samtliga officiella språk[4], även maltesiska.

Eftersom den maltesiskspråkiga versionen av protokollet inte var tillgänglig vid undertecknandet den 26 oktober 2004 enades avtalsparterna om att underteckna protokollet som planerat och att senare bekräfta den maltesiskspråkiga versionen genom skriftväxling, enligt artikel 9.2 i utvidgningsprotokollet. Utvidgningsprotokollet trädde i kraft den 1 april 2006 på samtliga officiella språk, utom maltesiska. Syftet med avtalet, i form av en skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater å ena sidan och Schweiziska edsförbundet å andra sidan, är att bekräfta den maltesiska versionen av protokollet av den 26 oktober 2004. Utvidgningsprotokollen ingicks på grundval av artiklarna 310 och 300 i EG-fördraget, enligt vilka det krävs samtycke från Europaparlamentet. Följaktligen måste skriftväxlingen[5] om ändring av protokollet omfattas av samma förfarande.

---

[1] Protokollet till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, om fri rörlighet för personer, angående Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens deltagande som avtalsslutande parter, till följd av deras anslutning till Europeiska unionen, EUT L 89, 28.3.2006, s. 30.

[2] EUT L 236, 23.9.2003, s. 33.

[3] EUT L 89, 28.3.2006, s. 28.

[4] Förordning nr 1/1958 av den 15 april 1958, EGT 17, 6.10.1958, s. 385/58. Förordningen senast ändrad genom 2003 års anslutningsakt.

[5] Skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Schweiziska edsförbundet, å andra sidan, om bekräftande av den maltesiskspråkiga versionen av protokollet av den 26 oktober 2004.

Kommissionens förslag till rådets beslut om att godkänna skriftväxlingen mellan Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater å ena sidan och Schweiziska edsförbundet å andra sidan är därför av rent formell karaktär. Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor rekommenderar parlamentet att ge sitt samtycke till förslaget.